

Psa

Chapter 43

Vietnamese Interlinear

Reference: Vietnamese Bible (1934)

חֲסִיד לֹא- מִגּוֹי רִיבִי וְרִיבָה אֱלֹהִים שְׁפֹטֵנִי 1
người-tin-kính không từ-các-dân-tộc vụ-kiện-tôi và-tranh-cãi-nó Đức-Chúa-Trời xét-xử-tôi
[H2623](#) [H3808](#) [H7379](#) [H7378](#) [H0430](#) [H8199](#)

מֵאִישׁ- מִרְמָה וְעוֹלָה תִּפְלְטֵנִי:
từ-người sự-lừa-dối và-sự-bất-công giải-cứu-tôi
[H0376](#) [H4820](#) [H6403](#)

Đức Chúa Trời ôi! xin hãy đoán xét tôi, và binh vực duyên cớ tôi đối cùng một dân vô đạo; Hãy giải cứu tôi khỏi người dối gạt chẳng công bình.

כִּי- וְאַתָּה אֱלֹהֵי מְעוֹנֵי לְמָה וְנִחַתְנִי לְמָה- קָדֵר אֶתְהַלֵּךְ 2
vì người Đức-Chúa-Trời nơi-trú-ẩn-tôi gì loại-bỏ-tôi gì tối-đen đi
[H0341](#) [H3906](#) [H0430](#) [H4581](#) [H4100](#) [H4100](#) [H6937](#) [H4100](#) [H1980](#)

בְּלִחְץ אֹיֵב:
trong-sự-đe-nén kẻ-thù
[H0341](#) [H3906](#)

Vì, Đức Chúa Trời ôi! Chúa là sức lực tôi; cơ sao Chúa đã từ bỏ tôi? Như sao tôi phải ở buồn thảm Vì cơ kẻ thù nghịch hà hiếp tôi?

שָׁלַח- אֹרֶךְ וְאַמְתָּךְ הַמָּה יְנַחֵנִי יְבִיאֵנִי אֶל- הָר- 3
sai ánh-sáng-người và-sự-chân-thật-người họ dẫn-dắt-tôi đến-tôi đến núi
[H0216](#) [H0571](#) [H1992](#) [H5148](#) [H0935](#) [H0413](#) [H2022](#) [H0413](#)

מִשְׁכְּנֹתֶיךָ וְאֶל- קָדְשֶׁךָ
nơi-ở-người và-đến sự-thánh-khiết-người
[H4908](#) [H0413](#) [H6944](#)

Cầu Chúa phát ánh sáng và sự chơn thật của Chúa ra: Nó sẽ dẫn tôi, đưa tôi đến núi thánh và nơi ở của Chúa.

וְאֶבְרָאָה אֶל- מִזְבֵּחַ אֱלֹהִים אֶל- שִׂמְחַת גִּילִי 4
và-đến đến bàn-thờ Đức-Chúa-Trời đến Đức-Chúa-Trời niềm-vui sự-vui-mừng-tôi
[H0413](#) [H0430](#) [H4196](#) [H0413](#) [H0413](#) [H0935](#) [H8057](#) [H0410](#)

וְאוֹרְךָ בְּכִנּוּר אֱלֹהִים אֱלֹהֵי:
và-cảm-tạ-người trong-đàn-hạc Đức-Chúa-Trời Đức-Chúa-Trời-tôi
[H3034](#) [H3658](#) [H0430](#) [H0430](#)

Bấy giờ tôi sẽ đi đến bàn thờ Đức Chúa Trời, Tức đến cùng Đức Chúa Trời, là sự rất vui mừng của tôi: Hỡi Chúa, là Đức Chúa Trời tôi, tôi sẽ lấy đờn cầm mà ngợi khen Chúa.

מָה- וְתִשְׁתַּחֲוֶינִי נְפִשִׁי וְמָה- תִּהְיֶה עָלַי הוֹחִילִי לְאֱלֹהִים כִּי- 5
gì cúi-xuống linh-hồn-tôi và-gì ồn-ào trên-tôi trông-cậy cho-Đức-Chúa-Trời vì
[H7817](#) [H5315](#) [H4100](#) [H1993](#) [H3176](#) [H0430](#) [H4100](#)

עוֹד אֹרְנוּ יְשׁוּעַת כְּנִי וְאֶלֶּהִי:
vẫn-còn cảm-tạ sự-cứu-rỗi mặt-tôi và-Đức-Chúa-Trời-tôi
[H3034](#) [H5750](#) [H3444](#) [H6440](#) [H0430](#)

Hỡi linh hồn ta, cơ sao người sờn ngã và bòn chòn trong mình ta? Hãy trông cậy nơi Đức Chúa Trời; ta sẽ còn ngợi khen Ngài nữa: Ngài là sự cứu rỗi của mặt ta, và là Đức Chúa Trời ta.